

AUTOMNE 2023

LE MAGAZINE BATHURST

votre mise à jour citoyenne trimestrielle de la Ville de Bathurst



Photo par : Gordon Dixon, Technicien en SIG à la Ville de Bathurst

P 2 MESSAGE
DE LA
MAIRESSE

P 3 CAMPS
D'ÉTÉ 2023
EN REVUE

P 8 NOUVELLES
DE LA FORCE
POLICIÈRE

Bâtissons notre municipalité ensemble.

Bathurst

SOMMAIRE

P1: (Vous êtes ici!)

P2: Rapport de la mairesse

P3: Loisirs et tourisme

P4: Travailler pour la Ville

P5: L'agent d'application
des arrêtés municipaux

P6+7: Les travaux publics

P8: Services policiers

P9: Services des incendies

P10: Nouvelles de ville

P11: Pourquoi j'adore Bathurst

RÉUNIONS PUBLIQUES

 Réunion plénière

 Séance publique ordinaire

 Réunion budgétaire

OCTOBER / OCTOBRE						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVEMBER / NOVEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DECEMBER / DÉCEMBRE						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

Veillez noter que les horaires des réunions publiques sont susceptibles d'être modifiés. Des réunions publiques spéciales peuvent également être ajoutées au calendrier. Les réunions publiques sont aussi diffusées en direct sur notre page Facebook.

Joignez-vous à nous sur notre page Facebook !
facebook.com/cityvillebathurst



Avez-vous des questions ?
Contactez l'hôtel de ville ou visitez notre site web pour plus d'informations.



(506) 548-0400



www.bathurst.ca

Bâtissons notre municipalité ensemble.

Bathurst

INVESTIR DANS NOTRE COMMUNAUTÉ



KIM CHAMBERLAIN
Mairesse

La gestion d'un gouvernement municipal n'est pas une tâche facile. Nous sommes très fiers d'offrir nos services à nos résidents et à notre communauté d'affaires. Nos employés dévoués travaillent avec diligence pour y parvenir, tout en faisant preuve de responsabilité financière.

Après tout, nous ne donnons pas seulement le meilleur de nous-mêmes pour le présent. Nous travaillons aussi pour la génération suivante.

Cela signifie également investir dans notre communauté, en contribuant au financement d'une variété d'initiatives sociales, culturelles, sportives et de bien-être sur une base annuelle. En 2023, près de 300 000 dollars ont été alloués sous forme de subventions, de demandes de dons, de bourses d'études et de fonds de la taxe sur le tourisme.

Les événements culturels sont un phare pour notre communauté; ils font participer la population locale et suscitent un vif intérêt touristique. C'est pourquoi des événements de premier plan comme le festival d'été Journées Hospitalité Bathurst, le projet de restauration de l'ancien bureau de poste, la Société d'art de Bathurst, le Musée du Patrimoine de Bathurst, le Festival de musique de Bathurst, Orchestra Stella et la Légion royale canadienne se sont vu accorder un financement.

Les contributions aux initiatives en matière de sport et de bien-être ont été attribuées au Bathurst Curling Club, pour l'amélioration des courts de tennis, au *Nepisiguit Sports Lodge* pour les pistes de motoneige dans la ville, au *Victoria Park Enhancement Committee* et au Sentier Nepisiguit Mi'gmaq.

L'éducation est également une priorité importante, la ville offrant chaque année à quatre diplômés locaux des bourses d'études postsecondaires.

Les soins de santé sont un sujet important à Bathurst, dans toute la province et au Canada, car plusieurs résidents n'ont pas accès à un médecin de famille. À cette fin, nous avons également offert des bourses d'études aux étudiants en médecine qui souhaitent revenir à Bathurst pour y établir leur cabinet, garantissant ainsi l'accès futur à des médecins de famille.

En raison de la pénurie de main-d'œuvre qui touche de nombreux employeurs, qui ont de plus en plus de difficulté à embaucher et à conserver du personnel, le financement de l'Association multiculturelle région Chaleur Inc. est également important et stratégique. Ce service est important pour les nouveaux arrivants dans notre communauté, car il contribue à assurer une main-d'œuvre stable pour le présent et l'avenir.

Grâce à ces investissements et au travail acharné de nos employés, nous envisageons un avenir prometteur alors que nous construisons ensemble notre municipalité.

Kim Chamberlain
Mairesse

LES CAMPS D'ÉTÉ À BATHURST

(BILAN DE L'ANNÉE 2023)



JACOB BUTTON
Programmateur
en matière de loisirs

C'est avec des rires, des jeux et un peu de boue que nos camps d'été 2023 se sont terminés. Malgré des conditions de pluie parfois peu idéales, nos superbes animatrices ont su garder nos campeurs actifs et engagés tout au long de l'été !

Nous avons organisé huit semaines de camps d'été à thème pour les groupes d'âge de 6 à 8 ans et de 8 à 12 ans, dans différents lieux de la ville.

L'été a commencé avec deux camps en pleine nature à la réserve naturelle de la pointe Daly, où les campeurs ont fait des promenades en nature, ont plongé pour des bestioles et ont même appris à construire des abris.

Il y a eu un camp d'art dramatique à la plage Youghall, où les enfants ont joué à de nombreux jeux et où ils ont fait leur propre production à la fin de la semaine. Nous avons organisé des camps de natation, en collaboration avec le centre aquatique de Bathurst pour des leçons de nage plusieurs fois par jour; certains enfants ont passé plusieurs niveaux au cours de la semaine grâce au programme de natation intensif.

Enfin, nous avons également organisé un camp d'art au parc de la plage de Youghall, où l'artiste locale Karla Branch a guidé les campeurs dans la création de magnifiques œuvres d'art tout au long de la semaine. En raison de la demande populaire pour nos camps cette année, nous cherchons des moyens d'étendre ou de modifier le format pour accueillir un plus grand nombre de campeurs en 2024. Ce fut un été formidable, remplis de créativité, de défis relevés et de souvenirs inoubliables. Nous espérons voir encore plus d'enfants heureux lors des camps de l'année prochaine!



UNE CARRIÈRE LOCALE ENRICHISSANTE



**SARAH
MORTON**
Directrice des
ressources humaines



En tant qu'employeur majeur dans notre région, nous sommes très fiers d'offrir un lieu de travail qui favorise la croissance, le bien-être, et la satisfaction professionnelle, tout en offrant des carrières valorisantes qui permettent à nos employés de faire une différence dans notre communauté.

La Ville de Bathurst est fière d'employer environ 250 personnes dévouées dans divers secteurs, notamment l'urbanisme, le tourisme, la sécurité publique, l'administration et les travaux publics. En 2023, nous avons eu environ 39 occasions d'ajouter de nouvelles personnes à notre équipe dynamique. Notre engagement à cultiver nos talents à l'interne favorise un dévouement remarquable au sein de notre main-d'œuvre.

Au cœur de nos efforts se trouve notre engagement à instiller une culture alignée avec nos valeurs fondamentales : **intégrité, ingéniosité et dévouement**. En procédant régulièrement à des "prises de pouls" avec nos employés, nous élaborons des programmes qui résonnent véritablement avec notre main-d'œuvre. Cette année, nous avons lancé les semaines de travail comprimées ainsi que le modèle de travail hybride avec certains départements; ceci dans le but de renforcer l'équilibre travail-vie — un objectif qui nous tient à cœur. Nous explorons continuellement de nouvelles façons d'accroître la satisfaction au travail, d'améliorer les taux de rétention et de renforcer nos initiatives de recrutement.

Chaque jour, nos employés se surpassent, que ce soit par de petits actes de gentillesse ou dans le cadre d'initiatives plus larges. Nous croyons fermement que nos employés forment le cœur de notre organisation. À la Ville de Bathurst, nous aspirons à créer un milieu de travail qui favorise une communication ouverte et transparente. Nous nous engageons à apporter des améliorations continues, où la rétroaction est non seulement la bienvenue, mais aussi rapidement mise en œuvre pour répondre aux besoins et aux préoccupations de nos employés et de nos citoyens.



Gardez un œil sur les prochaines offres d'emploi en visitant www.bathurst.ca/emplois et débutez une carrière enrichissante avec la Ville de Bathurst !

L'AGENT D'APPLICATION DES ARRÊTÉS MUNICIPAUX

On parle de quoi, au juste?

Les agents d'application des arrêtés municipaux sont chargés de faire respecter les règlements établis par le gouvernement municipal. Leur principal objectif est de veiller à ce que notre ville reste un lieu de vie sécuritaire, agréable et cohérent.



Voici **Alain Levesque!**

Il est agent d'application des arrêtés municipaux pour la Ville de Bathurst. Ses journées sont bien remplies — au jour le jour, il peut rencontrer des citoyens, surveiller les normes de propriété dans la ville, promouvoir la sécurité publique et appliquer divers règlements.

L'importance de leur travail

Les agents d'application des arrêtés municipaux contribuent de manière significative à la qualité de vie générale dans notre ville. En faisant respecter les règles de manière équitable et cohérente, ils veillent à ce que chacun ait la possibilité de vivre dans un environnement propre, sûr et agréable. Leurs efforts contribuent à préserver la valeur des propriétés, à renforcer la fierté de la communauté et à créer un sentiment de sécurité parmi les résidents.

Arrêté #2011-07

Le saviez-vous? Entre le 1er novembre et le 30 avril de chaque année, le stationnement de nuit est interdit entre minuit et 7 h. Cette mesure vise à faciliter les opérations de déneigement !

Vous construisez une maison ?

Si vous construisez une nouvelle maison dans la Ville de Bathurst, contactez l'agent d'application des arrêtés municipaux ! Non seulement peut-il vous fournir votre **nouvelle adresse civique**, mais il peut aussi vous fournir des renseignements sur les règlements locaux.

Arrêté #2014-06

Le saviez-vous? Les bacs à ordures ou à recyclage vides, ainsi que les matières non collectées, doivent être enlevés par le propriétaire du logement avant 20 h le soir de la collecte.

En tant que citoyens responsables, il est essentiel que chacun d'entre nous connaisse les règlements locaux. En respectant ces règles, nous contribuons à une communauté harmonieuse où chacun peut s'épanouir.

Si vous avez des préoccupations ou des questions — que ce soit au sujet d'un règlement spécifique ou d'une demande générale — contactez Alain en composant le **506-548-0400, Ext. 284** ou en lui envoyant un courriel à alain.levesque@bathurst.ca.

Vous pouvez également accéder à l'ensemble de nos arrêtés municipaux sur notre site web en visitant l'adresse suivante : www.bathurst.ca/arretes

NOUVELLES DES TRAVAUX PUBLICS



**MATTHEW
ABERNETHY**
Ingénieur municipal

Il me fait plaisir de vous présenter un résumé des opérations menées au cours de l'été 2023 à Bathurst.

Votre municipalité a travaillé fort pour améliorer l'infrastructure et les services dans notre communauté :

PAVAGE DES RUES

Rue Basin : nous avons complété avec succès la revitalisation de la rue Basin, à partir de l'avenue King jusqu'au sommet de la colline.

Ce projet important comprenait l'ajustement des services publics, l'amélioration du drainage et l'application de 700 tonnes d'asphalte de haute qualité.



Avenue St Mary : une transformation similaire s'est déroulée ici en juin, avec plus de 1 000 tonnes d'asphalte posées de manière experte par notre équipe de pavage interne.

Ces travaux ont compris des ajustements de l'infrastructure des services publics, des travaux de drainage, des travaux d'excavation, de pulvérisation et d'asphaltage



Le saviez-vous? En prévision des mois d'hiver, les résidents sont priés de placer leurs marqueurs d'entrée à une **distance minimale de 1,5 mètre (5 pieds)** du bord de la la rue. Ceci permettra de mieux nettoyer la chaussée et d'éviter d'endommager les marqueurs ou l'équipement de déneigement.

EAU ET ÉGOUTS



Rinçage unidirectionnel (UDF) : Nous sommes déterminés à poursuivre nos initiatives de rinçage unidirectionnel au cours de l'année prochaine afin d'entretenir correctement le réseau de distribution d'eau de la ville.

Formation : Des plans sont en cours pour former un nombre important d'employés sur les principes fondamentaux de la distribution de l'eau, afin de garantir le plus haut niveau de service.

Remplacement des vannes : Notre important programme de remplacement de vannes a débuté cette année et sera étendu l'année prochaine afin d'améliorer notre infrastructure de distribution d'eau.

Analyse des bassins versants : Nous avons renforcé nos pratiques d'analyse et de protection des bassins versants afin de préserver nos précieuses ressources naturelles.

MÉTIERS

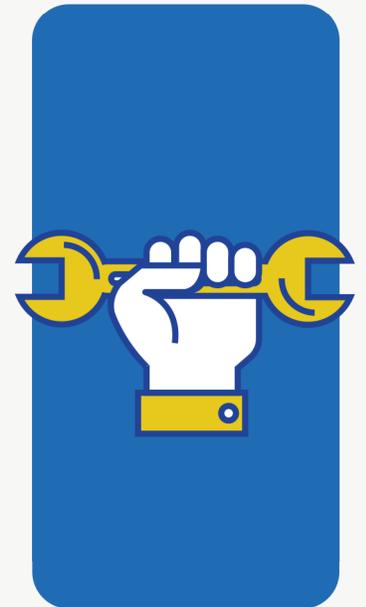
Infrastructure électrique du parc Coronation : Nous avons amélioré l'infrastructure électrique du parc Coronation afin de soutenir le festival des Journées Hospitalité.

Station de traitement des eaux : Un nouveau système de chloration a été installé à la station afin de maintenir la qualité de l'eau.

Station d'épuration des eaux usées : Un arrêt majeur est prévu en octobre/novembre pour effectuer des travaux de maintenance essentiels.

Collaboration avec les contracteurs : Nous continuons à collaborer avec des contracteurs sur divers projets, ce qui permet à notre main-d'œuvre d'acquérir des connaissances techniques indispensables.

Entretien du centre aquatique : Plomberie et entretien préventif à l'appui de la Commission du Centre aquatique de Bathurst.



Notre équipe continue à se consacrer à l'amélioration des infrastructures et des services de notre ville, et notre objectif est d'accomplir une autre année d'efforts productifs !



À VOTRE SERVICE



Ce trimestre, notre force policière a eu le plaisir d'accueillir notre nouveau chef de police, **Guy Theriault**.

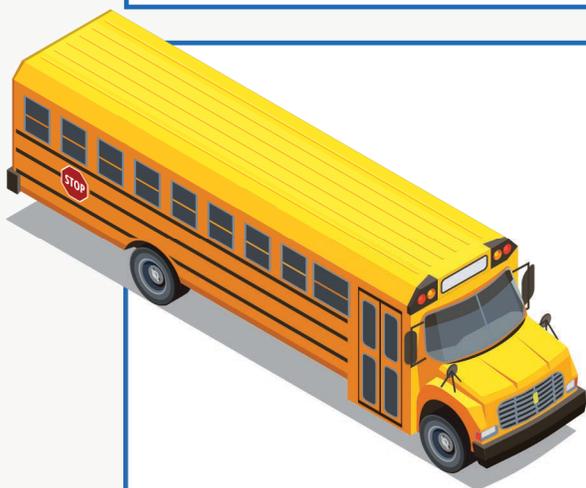
Chef Guy Theriault sera le nouveau visage de notre organisation et se joint à notre équipe avec un portfolio important de connaissances et d'expérience, ayant occupé diverses fonctions pendant plus de 25 ans au sein de la GRC.

Vue d'ensemble — juin à septembre 2023

Voici quelques statistiques pour la période du 15 juin au 8 septembre :

- Appels de service : **2 479**
- Contraventions: **283**
- Arrestations pour conduite en état d'ivresse : **5**
- Incidents de violence domestique signalés : **54**
- Crimes contre les biens signalés : **120**
- Conducteurs suspendus : **14**

Nous souhaitons également la bienvenue à tous les nouveaux arrivants dans notre région ! Nous planifions quelques rencontres avec vous pour répondre à vos questions sur les lois canadiennes.



Sur une note finale — maintenant que l'été tire sa révérence — nous souhaitons une bonne année à tous les élèves de la maternelle jusqu'à la 12^e année, ainsi qu'à ceux qui poursuivent des études au collège ou à l'université.

Nous demandons à tous les citoyens d'être vigilants à l'égard des bus scolaires et des piétons. En ce début de saison scolaire, donnons collectivement la priorité à la sécurité de nos jeunes élèves, en veillant à ce que leurs trajets quotidiens à l'école restent sans danger.



À VOTRE SERVICE



Rappel: testez vos détecteurs de fumée et de CO2

Accordez la priorité à votre sécurité et à celle de vos proches en testant régulièrement vos détecteurs de fumée et de CO2.

S'assurer que ces alarmes fonctionnent peut vous sauver la vie en cas d'incendie ou de fuite de monoxyde de carbone.

Vue d'ensemble - Juin à août 2023

Voici quelques statistiques de l'été :

- Nombre total d'appels de service : 140
- Appels pour des incendies d'origine électrique : 5
- Alarmes accidentelles : 28
- Feu de broussailles ou d'herbe : 6
- Appels pour des incendies d'habitation : 3

Dans l'ensemble, le nombre total d'appels de service depuis le début de l'année - en date d'août 2023 - s'élève désormais à 298.



Formation à l'unité mobile de brûlage (UMB)

Au cours du mois d'août, l'Unité mobile de brûlage (UMB) du CCNB a été déployée dans la région Chaleur. Plusieurs services d'incendie ont profité de la remorque, qui était stationnée à côté de la caserne 2 sur le boulevard Vanier. Des pompiers à temps plein et des volontaires y ont participé.

Pendant cette période, l'UMB, un appareil mobile essentiel, a servi de ressource de formation cruciale. Elle a joué un rôle important en veillant à ce que les pompiers maintiennent leurs compétences et restent au fait des techniques les plus récentes.

NOUVELLES DE VILLE



Le saviez-vous? La Ville de Bathurst offre une subvention aux parents (ou aux tuteurs légaux) pouvant aller jusqu'à 150 \$ par enfant afin d'encourager l'utilisation de couches lavables.

Il est encore temps de faire une demande pour 2023 ; les résidents admissibles peuvent remplir le formulaire de demande en visitant notre site Web et en cherchant « **subvention pour couches** ».

Chaque année, les élus de la Ville de Bathurst reçoivent une grande variété de demandes de subventions de la part de groupes et d'organismes communautaires locaux.

Souhaitez-vous faire une telle demande ?

Communiquez avec la greffière municipale (greffiere@bathurst.ca) dès que possible pour remplir un formulaire de demande !



Artistes recherchés! Dans le cadre de son soutien à la communauté artistique, la Ville de Bathurst organise une exposition d'art continue à l'hôtel de ville, situé au 150, rue St-George.

Les artistes locaux qui souhaitent contribuer et présenter leur art sont invités à nous contacter à greffiere@bathurst.ca.

Lors de la réunion publique régulière du lundi 18 septembre, le conseil municipal de Bathurst a adopté une résolution visant à abroger l'arrêté no 2005-16 - " Un arrêté concernant la chasse dans la ville de Bathurst ".

Au Nouveau-Brunswick, la Loi sur le poisson et la faune couvre toutes les questions liées à la chasse et à la pêche dans la province, y compris le cadre réglementaire et les permissions définies pour les chasseurs et les pêcheurs, mais surtout les protections accordées aux citoyens du Nouveau-Brunswick.

Pour en savoir plus, visitez www.bathurst.ca/chasse



POURQUOI J'ADORE BATHURST

Du 18 au 22 septembre — afin de célébrer la **Semaine de la Municipalité NB 2023** — la Ville de Bathurst a organisé un concours de photos sur sa page Facebook. Nous avons demandé aux participants de nous montrer «une des raisons pour lesquelles vous pensez que Bathurst est le meilleur endroit où vivre ».

Félicitations aux cinq gagnants et merci à tous ceux et celles qui ont participé ! Voici quelques-unes des nombreuses photos que nous avons reçues.

IT'S AWESOME IN BATHURST!
C'EST SUPER À BATHURST!



Peu importe où vous êtes, Bathurst a les plus beaux levers et couchers de soleil. Profiter de ces moments, avec une tasse de café ou assis autour d'un feu de camp = rien n'est comparable !

Melissa Thériault Joron



Il y a tellement de raisons !!!

Melanie Roy



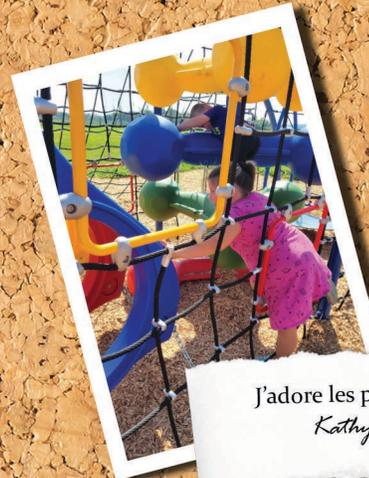
Nous adorons la plage Youghall !

Paula Caroline Dobson



Peu d'endroits peuvent se vanter d'avoir la capacité de faire quelque chose comme ceci en plein cœur de notre centre-ville. Pensez-y. Quelle chance incroyable avons-nous ?

Hoyd Raulleigh Ronalds



J'adore les parcs !

Kathy Robertson

